Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS MAV, veuillez visiter :
btsmav.fr/annales-sujets-et-corriges

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. La transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Valeurs durables en entreprise ou demande d'expertise immobilière (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmav.fr/assets/annales/bts-mav/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MAV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

L'article décrit les actions de tri des déchets mises en place au Groupe Calvo et l'importance croissante des engagements durables pour les entreprises et leurs salariés. Il traite aussi de la qualité de l'air au travail et de rénovations de bureaux visant à réduire les consommations d'eau et d'énergie.

Question I. Après avoir lu attentivement l'article, rédigez en français un compte rendu qui en fait apparaître les idées essentielles. Votre compte rendu doit compter entre 155 et 185 mots.

L'article présente les initiatives écologiques mises en œuvre dans les bureaux et leurs effets sur les salariés comme sur les entreprises. En 2018, Marivi Sanchez, responsable du développement durable du Groupe Calvo, a lancé le tri des déchets en trois catégories. Plusieurs employés ont demandé le retrait de leur corbeille individuelle afin d'éviter de mélanger les déchets. L'entreprise a accepté et le tri est devenu une pratique durable.

Plus largement, la responsabilité environnementale est devenue un critère de compétitivité : selon une étude, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction des engagements durables des entreprises. Les salariés y sont également sensibles lorsqu'ils recherchent un emploi.

La qualité de l'air dans les bureaux est un autre enjeu. Une mauvaise ventilation nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité de 9 %. Des entreprises rénovent donc leurs locaux et automatisent leurs équipements pour mieux ventiler et consommer moins d'énergie. Ainsi, l'entreprise immobilière Gmp a diminué sa consommation d'eau de 52 % et d'électricité de 45 %. Elle a aussi utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Des bureaux plus écologiques et plus sains bénéficient aux salariés et à la performance des entreprises.

2. Valeurs durables en entreprise ou demande d’expertise immobilière

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut expliquer l’importance des valeurs durables dans la recherche d’emploi ou rédiger un courriel professionnel de Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, à l’Inmobiliaria Gmp.

Sujet 1

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase extraite de l’article selon laquelle la durabilité est à la fois un pilier de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à freiner le changement climatique. Le sujet 1 doit compter au moins 180 mots.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad es importante por dos motivos. Primero, ayuda a las empresas a ser competitivas: muchos consumidores tienen en cuenta el compromiso medioambiental antes de elegir una marca. Una política sostenible puede mejorar la imagen de la empresa y atraer clientes. Segundo, los trabajadores también esperan que su empleador actúe de manera responsable y contribuya a frenar el cambio climático. Por eso, las medidas ecológicas no son únicamente una estrategia comercial. Responden también a los valores y a las expectativas de los empleados. La empresa puede así cuidar el planeta y, al mismo tiempo, ofrecer un entorno laboral más coherente con las preocupaciones actuales.

Traduction : La durabilité améliore la compétitivité et répond aussi aux attentes écologiques des salariés.

Vocabulaire et grammaire : *por dos motivos* annonce deux arguments ; *contribuya* est au subjonctif après *esperan que*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes des salariés qui souhaitent lutter contre le changement climatique.

Question 2. En espagnol, dites si vous jugez important qu’une entreprise ait des valeurs durables lorsqu’on recherche un emploi. Expliquez ce que cet aspect pourrait apporter sur le plan personnel et à l’entreprise. Le sujet 1 doit compter au moins 180 mots.

Modelo en español: Sí, me parece importante que una empresa tenga valores sostenibles. Al buscar empleo, me gustaría trabajar en una organización que reduzca sus residuos, limite el uso del plástico y ahorre energía. A nivel personal, esto me permitiría sentir que mi trabajo es útil y estar orgulloso de participar en acciones responsables. También podría mejorar el bienestar y la motivación de los empleados, porque compartir valores crea un sentimiento de pertenencia. Para la empresa, estas medidas pueden reducir algunos gastos, reforzar su imagen y atraer a clientes y candidatos que se preocupan por el medio ambiente. Además, una empresa responsable puede fidelizar a sus trabajadores. Sin embargo, debe actuar de verdad y no limitarse a comunicar buenas intenciones.

Traduction : Des valeurs durables peuvent donner du sens au travail et renforcer la motivation. Elles peuvent aussi améliorer l’image et l’attractivité de l’entreprise, si elles se traduisent par des actions réelles.

Vocabulaire et grammaire : *me permitiría* exprime une conséquence possible ; *me parece importante que* est suivi du subjonctif *tenga*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les valeurs durables peuvent donner du sens au travail, motiver les salariés et renforcer l'image de l'entreprise, à condition d'être concrètes.

Au choix à la place du sujet 1

Question Sujet 2. En espagnol, rédigez un courriel en respectant les règles de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo (Carretera A Coruña, 15106 Carballo), écrit à l'Inmobiliaria Gmp (c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid) pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présentez les actions environnementales du groupe et leur valorisation, sollicitez l'expertise, indiquez qu'un rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être est joint, invitez le destinataire à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et mentionnez le plan des locaux en pièce jointe.

Modelo de correo en español:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo, Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha acciones medioambientales, como la separación selectiva de residuos y la reducción del uso de plástico. Promovemos estas iniciativas y valoramos la participación de nuestros empleados. Les pedimos su experiencia para repensar nuestros locales.

Adjuntamos un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar, así como el plano de las oficinas. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 y a preparar un presupuesto.

Atentamente,
Mariví Sánchez

Traduction : Elle présente les actions du groupe, sollicite l'expertise de Gmp, joint le rapport et le plan, puis propose une visite pour établir un devis.

Vocabulaire : *Adjuntamos* signifie « nous joignons ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel professionnel avec demande d'expertise, rapport et plan joints, et visite proposée le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. Elle dure 2 heures et son coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 2. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte rendu en français puis choisit une tâche d'expression écrite en espagnol, argumentative ou professionnelle.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif au bureau repose sur des consignes adaptées et peut être renforcé par l'adhésion des salariés.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé des salariés et réduire leur productivité.
- L'automatisation des bâtiments et l'amélioration de leurs systèmes peuvent réduire les consommations d'eau et d'énergie.
- Le label FSC certifie une gestion responsable des forêts dont proviennent certains matériaux.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte rendu, reformulez les idées essentielles en français et respectez la limite de 155 à 185 mots.
- En expression écrite, choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes.
- Pour le sujet 1, rédigez au moins 180 mots et traitez l'explication de la citation ainsi que les deux niveaux d'apports demandés.
- Pour le courriel, incluez les actions environnementales, les deux pièces jointes, la demande d'expertise et la date de visite avec devis.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment réussir le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français sans ajouter d'opinion personnelle. Vérifiez que votre compte rendu compte bien entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il développer dans le sujet 1 d'expression écrite ?

Expliquez d'abord la citation sur la durabilité et la compétitivité. Donnez ensuite votre avis sur les valeurs durables dans la recherche d'emploi et détaillez leurs apports personnels et leurs effets pour l'entreprise.

Q : Dois-je traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Vous choisissez soit le sujet 1, qui comporte deux consignes et exige au moins 180 mots, soit le sujet 2, qui demande un courriel professionnel en espagnol répondant à tous les éléments indiqués.

Q : Quels éléments ne faut-il pas oublier dans le courriel du sujet 2 ?

Présentez les actions environnementales et demandez l'expertise. Mentionnez le rapport des employés et le plan des locaux en pièces jointes, puis proposez une visite et un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmav.fr/assets/annales/bts-mav/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MAV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Metiers de l\ : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.